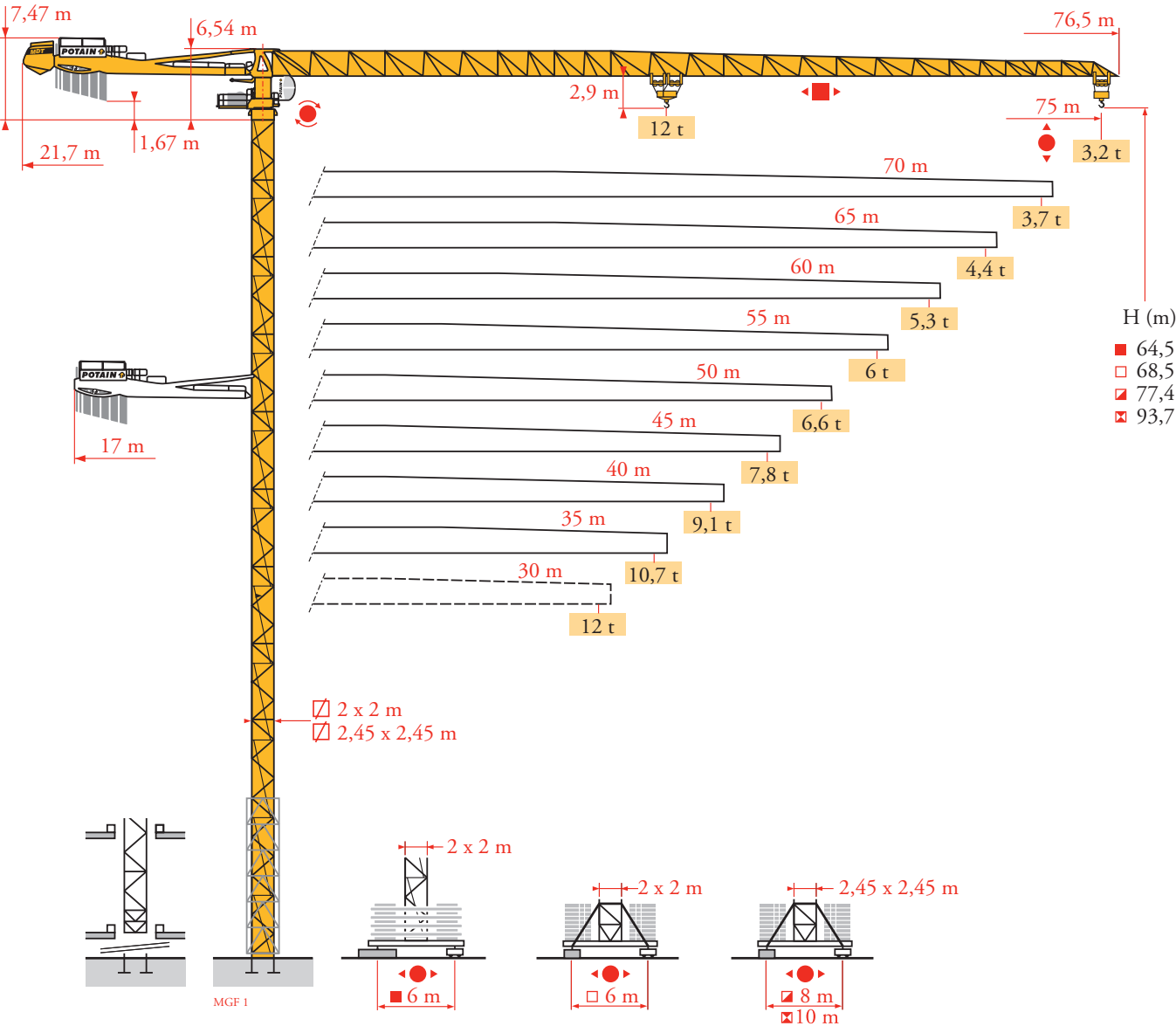




Grove    Manitowoc    National Crane    Potain



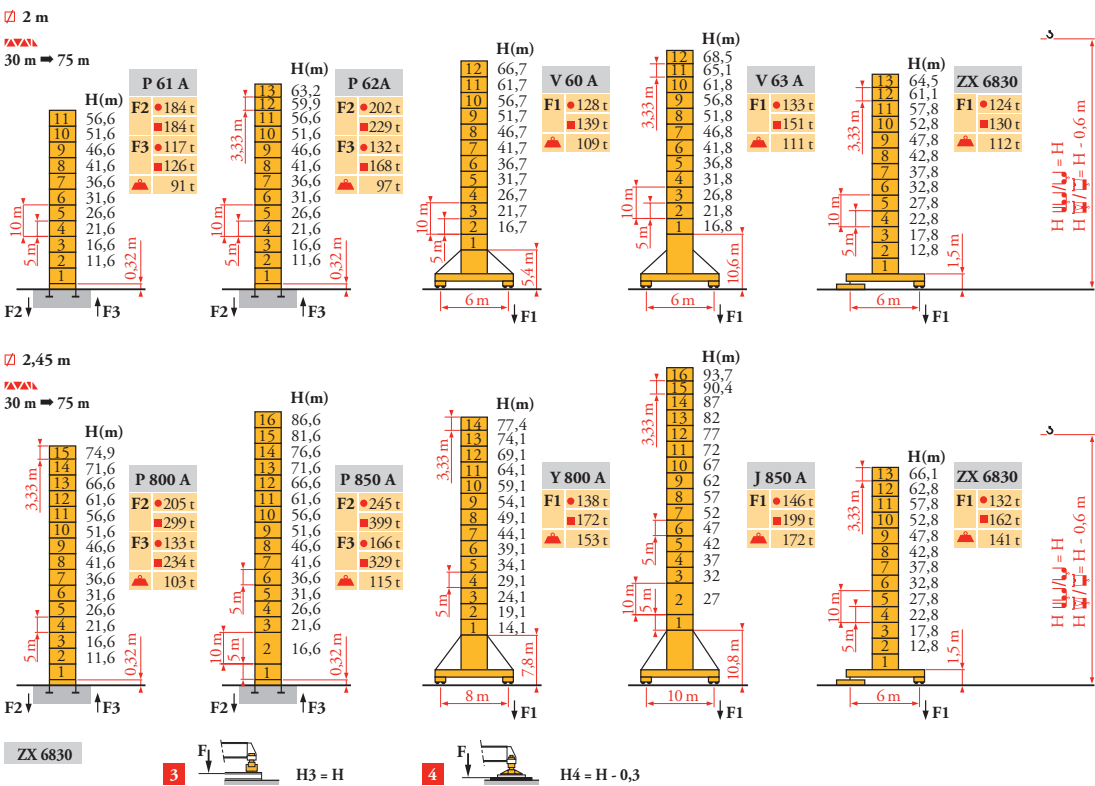
# Potain MDT 368 L12





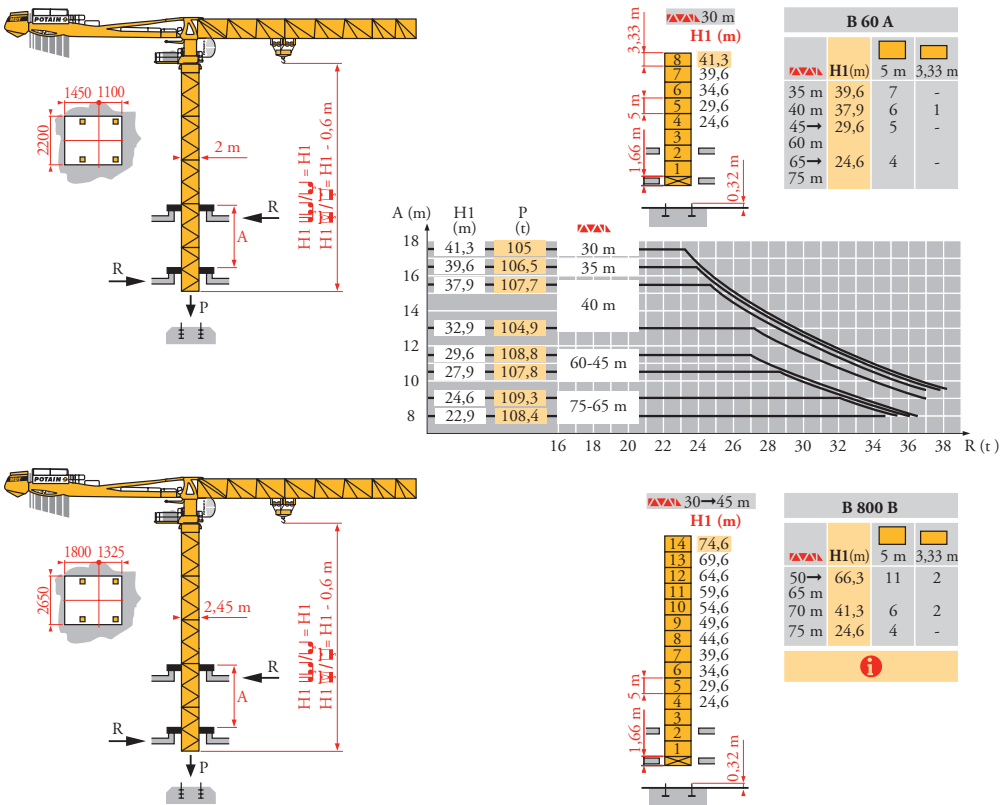
Mat / Réactions  
Maste / Eckdrücke  
Masts / Reactions  
Mástil / Reacciones  
Torre / Reazioni  
Tramo / Reacções  
Композиции башни /  
Реакции

MGF 2



Télescopage sur dalles  
Kletterkrane im Gebäude  
Climbing crane  
Telescopage gruas  
trepadoras  
Gru in cavedio  
Telescopagem sobre lages  
Кран, ползущий внутри  
здания

MGF 2



- FR**

  - Réactions en service
  - Réactions hors service
  - A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum
  - Nous consulter
- DE**

  - Reaktionskräfte in Betrieb
  - Reaktionskräfte außer Betrieb
  - Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe
  - Auf Anfrage
- EN**

  - Reactions in service
  - Reactions out of service
  - Without load, ballast (or tren de transporte), with maximum jib and maximum height
  - Consult us
- ES**

  - Reacciones en servicio
  - Reacciones fuera de servicio
  - Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima
  - Consultarnos
- IT**

  - Reazioni in servizio
  - Reazioni fuori servizio
  - A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima
  - Consultateci
- PT**

  - Reacções em serviço
  - Reacções fora de serviço
  - Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas
  - Consultar-nos
- RU**

  - Реакции при работе
  - Реакции в покое
  - Вес без груза, балласта (или транспортных осей), с максимальной длиной стрелы и максимальной высотой
  - Проконсультируйтесь у нас



Courbes de charges  
Lastkurven  
Load diagrams  
Curvas de cargas  
Curve di carico  
Curva de cargas  
Диаграммы  
грузоподъемностей

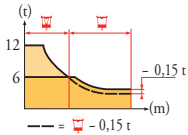
MGF 1



|      |       |      |      |      |     |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
|------|-------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|---|
| 75 m | 2,5 ▶ | 23   | 25   | 27   | 30  | 32  | 35  | 37  | 40  | 41,2 | 42   | 45   | 47   | 50  | 52  | 55  | 57  | 60  | 62  | 65  | 67  | 70  | 72   | 75  | m |
| 75 m | ▶     | 12   | 10,9 | 10   | 8,8 | 8,2 | 7,3 | 6,8 | 6,2 | 6    | 6    | 5,5  | 5,2  | 4,8 | 4,6 | 4,3 | 4,1 | 3,8 | 3,6 | 3,4 | 3,3 | 3,1 | 2,95 | 2,8 | t |
| 70 m | 2,5 ▶ | 24,5 | 25   | 27   | 30  | 32  | 35  | 37  | 40  | 42   | 44   | 44,9 | 45   | 47  | 50  | 52  | 55  | 57  | 60  | 62  | 65  | 67  | 70   | m   |   |
| 70 m | ▶     | 12   | 11,7 | 10,7 | 9,5 | 8,8 | 7,9 | 7,4 | 6,7 | 6,3  | 6    | 6    | 5,7  | 5,3 | 5   | 4,7 | 4,5 | 4,2 | 4   | 3,8 | 3,6 | 3,4 | t    |     |   |
| 65 m | 2,5 ▶ | 25,9 | 27   | 30   | 32  | 35  | 37  | 40  | 42  | 45   | 46,8 | 47,8 | 50   | 52  | 55  | 57  | 60  | 62  | 65  | m   |     |     |      |     |   |
| 65 m | ▶     | 12   | 11,5 | 10,2 | 9,4 | 8,5 | 8   | 7,3 | 6,8 | 6,5  | 6    | 6    | 5,7  | 5,4 | 5,1 | 4,8 | 4,5 | 4,4 | 4,1 | t   |     |     |      |     |   |
| 60 m | 2,5 ▶ | 27,8 | 30   | 32   | 35  | 37  | 40  | 42  | 45  | 47   | 50   | 50,5 | 51,5 | 52  | 55  | 57  | 60  | m   |     |     |     |     |      |     |   |
| 60 m | ▶     | 12   | 11   | 10,2 | 9,2 | 8,7 | 7,9 | 7,5 | 6,9 | 6,5  | 6,1  | 6    | 6    | 5,9 | 5,6 | 5,3 | 5   | t   |     |     |     |     |      |     |   |
| 55 m | 2,5 ▶ | 28,4 | 30   | 32   | 35  | 37  | 40  | 42  | 45  | 47   | 50   | 51,6 | 52,7 | 55  | m   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 55 m | ▶     | 12   | 11,3 | 10,5 | 9,5 | 8,9 | 8,1 | 7,7 | 7,1 | 6,7  | 6,2  | 6    | 6    | 5,7 | t   |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 50 m | 2,5 ▶ | 29,8 | 30   | 32   | 35  | 37  | 40  | 42  | 45  | 47   | 50   | m    |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 50 m | ▶     | 12   | 11,9 | 11,1 | 10  | 9,4 | 8,6 | 8,1 | 7,5 | 7,1  | 6,6  | t    |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 45 m | 2,5 ▶ | 30,9 | 32   | 35   | 37  | 40  | 42  | 45  | m   |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 45 m | ▶     | 12   | 11,5 | 10,4 | 9,8 | 8,9 | 8,5 | 7,8 | t   |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 40 m | 2,5 ▶ | 31,4 | 32   | 35   | 37  | 40  | m   |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 40 m | ▶     | 12   | 11,7 | 10,6 | 9,9 | 9,1 | t   |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 35 m | 2,5 ▶ | 31,6 | 32   | 35   | m   |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 35 m | ▶     | 12   | 11,8 | 10,7 | t   |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 30 m | 2,5 ▶ | 30   | m    |      |     |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |
| 30 m | ▶     | 12   | t    |      |     |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |   |

(t)

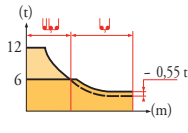
— = - 0,15 t



|      |       |      |      |      |     |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
|------|-------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| 75 m | 2,9 ▶ | 23,1 | 25   | 27   | 30  | 32  | 35  | 37  | 40  | 41,1 | 44,6 | 45   | 47   | 50  | 52  | 55  | 57  | 60  | 62  | 65  | 67  | 70  | 72  | 75  | m |
| ▶    |       | 12   | 10,9 | 10   | 8,8 | 8,2 | 7,3 | 6,8 | 6,2 | 6    | 6    | 5,9  | 5,6  | 5,2 | 5   | 4,7 | 4,5 | 4,2 | 4,1 | 3,8 | 3,7 | 3,5 | 3,4 | 3,2 | t |
| 70 m | 2,9 ▶ | 24,1 | 25   | 27   | 30  | 32  | 35  | 37  | 40  | 42   | 43,1 | 46,6 | 47   | 50  | 52  | 55  | 57  | 60  | 62  | 65  | 67  | 70  | m   |     |   |
| ▶    |       | 12   | 11,5 | 10,5 | 9,3 | 8,6 | 7,7 | 7,2 | 6,6 | 6,2  | 6    | 6    | 5,9  | 5,5 | 5,3 | 4,9 | 4,7 | 4,5 | 4,3 | 4,1 | 3,9 | 3,7 | t   |     |   |
| 65 m | 2,9 ▶ | 25,7 | 27   | 30   | 32  | 35  | 37  | 40  | 42  | 45   | 46,2 | 49,8 | 50   | 52  | 55  | 57  | 60  | 62  | 65  | m   |     |     |     |     |   |
| ▶    |       | 12   | 11,3 | 10   | 9,3 | 8,4 | 7,8 | 7,1 | 6,7 | 6,2  | 6    | 6    | 5,7  | 5,4 | 5,1 | 4,8 | 4,7 | 4,4 | t   |     |     |     |     |     |   |
| 60 m | 2,9 ▶ | 27,7 | 30   | 32   | 35  | 37  | 40  | 42  | 45  | 47   | 50   | 50,1 | 53,8 | 55  | 57  | 60  | m   |     |     |     |     |     |     |     |   |
| ▶    |       | 12   | 11   | 10,2 | 9,2 | 8,6 | 7,9 | 7,4 | 6,8 | 6,5  | 6    | 6    | 5,9  | 5,6 | 5,3 | t   |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| 55 m | 2,9 ▶ | 28,3 | 30   | 32   | 35  | 37  | 40  | 42  | 45  | 47   | 50   | 51,2 | 55   | m   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| ▶    |       | 12   | 11,2 | 10,4 | 9,4 | 8,8 | 8,1 | 7,6 | 7   | 6,7  | 6,2  | 6    | 6    | 5,7 | t   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| 50 m | 2,9 ▶ | 29,5 | 30   | 32   | 35  | 37  | 40  | 42  | 45  | 47   | 50   | m    |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| ▶    |       | 12   | 11,8 | 10,9 | 9,9 | 9,3 | 8,5 | 8   | 7,4 | 7    | 6,5  | t    |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| 45 m | 2,9 ▶ | 30,6 | 32   | 35   | 37  | 40  | 42  | 45  | m   |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| ▶    |       | 12   | 11,4 | 10,3 | 9,7 | 8,8 | 8,3 | 7,7 | t   |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| 40 m | 2,9 ▶ | 31,1 | 32   | 35   | 37  | 40  | m   |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| ▶    |       | 12   | 11,6 | 10,5 | 9,8 | 9   | t   |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| 35 m | 2,9 ▶ | 31,4 | 32   | 35   | m   |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| ▶    |       | 12   | 11,7 | 10,6 | t   |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| 30 m | 2,9 ▶ | 30   | m    |      |     |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
| ▶    |       | 12   | t    |      |     |     |     |     |     |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |

(t)

— = 0,55 t



Lest de contre-flèche  
Gegenauslegerballast  
Counter-jib ballast  
Lastre de contra flecha  
Contrappeso  
Lastros da contra lança  
Балласт на консоли

MGF 1

| 4 600/1530 kg - 3070/1530 kg |                                                                                     |        |        | 4 600/1530 kg - 3070/1530 kg |                                                                                     |        |        |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|                              |                                                                                     | 🏠 (kg) |        |                              |                                                                                     | 🏠 (kg) |        |
| 75 m                         |  | 21,7 m | 26 060 | 50 m                         |  | 17 m   | 26 060 |
| 70 m                         |                                                                                     | 21,7 m | 26 060 | 45 m                         |                                                                                     | 17 m   | 26 060 |
| 65 m                         |                                                                                     | 21,7 m | 26 060 | 40 m                         |                                                                                     | 17 m   | 23 000 |
| 60 m                         |                                                                                     | 21,7 m | 24 530 | 35 m                         |                                                                                     | 17 m   | 21460  |
| 55 m                         |                                                                                     | 21,7 m | 24 530 | 30 m                         |                                                                                     | 17 m   | 19 930 |

Lest de base  
Grundballast  
Base ballast  
Lastre de base  
Zavorra di base  
Lastros da base  
Базовый балласт

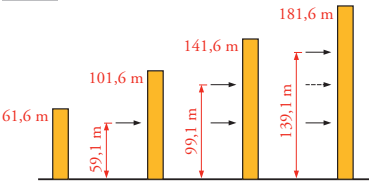
MGF 1

|        |         |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|--------|---------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 2 m    | V 60 A  | H (m) | 66,7 | 61,7 | 56,7 | 51,7 | 46,7 | 41,7 | 36,7 | 31,7 | 26,7 | 21,7 | 16,7 | 11,7 |
| 2 m    | V 63 A  | H (m) | 68,5 | 65,1 | 61,8 | 56,8 | 51,8 | 46,8 | 41,8 | 36,8 | 31,8 | 26,8 | 21,8 | 16,8 |
| 2 m    | ZX 6830 | H (m) | 64,5 | 61,1 | 57,8 | 52,8 | 47,8 | 42,8 | 37,8 | 32,8 | 27,8 | 22,8 | 17,8 | 12,8 |
| 2,45 m | Y 800 A | H (m) | 77,4 | 74,1 | 69,1 | 64,1 | 59,1 | 54,1 | 49,1 | 44,1 | 39,1 | 34,1 | 29,1 | 24,1 |
| 2,45 m | J 850 A | H (m) | 93,7 | 90,4 | 87   | 82   | 77   | 72   | 67   | 62   | 57   | 52   | 47   | 42   |

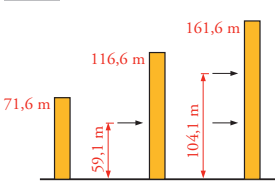
Ancrages  
Verankerungen  
Anchorages  
Anclaje  
Ancoraggio  
Ancoragem  
Рамки для крепления  
к зданию

MGF 1

P 62 A



P 800 A



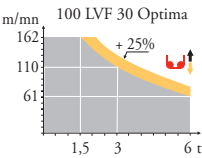
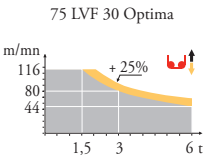
|    |                             |                           |                               |                              |                           |                                    |
|----|-----------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| FR | DE                          | EN                        | ES                            | IT                           | PT                        | RU                                 |
| A  | Abstand zwischen den Rahmen | Distance between collars  | Distancia entra marcos        | Distanza fra i telai         | Distância entre quadros   | Расстояние между рамками крепления |
| H1 | Kranhöhe                    | Crane height              | Altura grúa                   | Altezza gru                  | Altura da grua            | Высота крана                       |
| P  | Krangewicht (in Betrieb)    | Crane weight (in service) | Peso de la grúa (en servicio) | Peso della gru (in servizio) | Peso da grua (em serviço) | Вес крана (при работе)             |
| R  | Horizontalkräfte            | Horizontal reaction       | Reaccion horizontal           | Reazione orizzontale         | Reacção horizontal        | Горизонтальные реакции             |



Mécanismes  
Antriebe  
Mechanisms  
Mecanismos  
Meccanismi  
Mecanismos  
Механизмы

MGF 2

|                                                                                   |                                       |                                                                                   |  |   |     |   |    |  |     |   |     |                                       | ch - PS<br>hp                                                                       | kW   |  |    |   |        |         |                                                                                     |     |    |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|-----|---|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-----|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|---|--------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-------|
|  | 75 LVF 30<br>Optima                   | m/min<br>τ                                                                        | 0                                                                                 | → | 44  | → | 56 | →                                                                                   | 80  | → | 116 | 0                                     | →                                                                                   | 22   | →                                                                                   | 28 | → | 40     | →       | 58                                                                                  | 75  | 55 | 766 m |
|                                                                                   |                                       |                                                                                   | 6                                                                                 |   | 4,5 |   | 3  |                                                                                     | 1,5 |   |     | 12                                    |                                                                                     | 9    |                                                                                     | 6  |   | 3      |         |                                                                                     |     |    |       |
|  | 100 LVF 30<br>Optima                  | m/min<br>τ                                                                        | 0                                                                                 | → | 61  | → | 80 | →                                                                                   | 110 | → | 162 | 0                                     | →                                                                                   | 30,5 | →                                                                                   | 40 | → | 55     | →       | 81                                                                                  | 100 | 75 | 941 m |
|                                                                                   |                                       |                                                                                   | 6                                                                                 |   | 4,5 |   | 3  |                                                                                     | 1,5 |   |     | 12                                    |                                                                                     | 9    |                                                                                     | 6  |   | 3      |         |                                                                                     |     |    |       |
|  | 6 DVF 4                               | m/min                                                                             | 0 → 50 (12 τ)                                                                     |   |     |   |    | 0 → 100 (6 τ)                                                                       |     |   |     |                                       | 0 → 120 (3 τ)                                                                       |      |                                                                                     |    |   | 5,5    | 4       |  |     |    |       |
|  | RVF 172<br>Optima +                   | tr/min<br>U/min<br>rpm                                                            | 0 → 0,8                                                                           |   |     |   |    |                                                                                     |     |   |     |                                       |                                                                                     |      |                                                                                     |    |   | 2 x 10 | 2 x 7,5 |                                                                                     |     |    |       |
|  | V 60 A<br>RT 544<br>A1 2V<br>R ≥ 13 m | m/min                                                                             | 13,5 - 27                                                                         |   |     |   |    |                                                                                     |     |   |     |                                       |                                                                                     |      |                                                                                     |    |   | 4 x 7  | 4 x 5,2 |                                                                                     |     |    |       |
|  | V 63 A                                |  |                                                                                   |   |     |   |    |                                                                                     |     |   |     |                                       |                                                                                     |      |                                                                                     |    |   |        |         |                                                                                     |     |    |       |
|  | ZX 6830<br>RT 664<br>A2B 2V           | m/min                                                                             | 16 - 32                                                                           |   |     |   |    |                                                                                     |     |   |     |                                       |                                                                                     |      |                                                                                     |    |   | 6 x 7  | 6 x 5,2 |                                                                                     |     |    |       |
|  | Y 800 A<br>J 850 A                    |  |                                                                                   |   |     |   |    |                                                                                     |     |   |     |                                       |                                                                                     |      |                                                                                     |    |   |        |         |                                                                                     |     |    |       |
| CEI 38                                                                            |                                       |  | IEC 38                                                                            |   |     |   |    |                                                                                     |     |   |     |                                       |  |      |                                                                                     |    |   |        |         |                                                                                     |     |    |       |
| 400 V (+6% -10%) 50 Hz                                                            |                                       |                                                                                   |                                                                                   |   |     |   |    |                                                                                     |     |   |     | 75 LVF : 105 kVA<br>100 LVF : 130 kVA |                                                                                     |      |                                                                                     |    |   |        |         |                                                                                     |     |    |       |



FR

Levage  
Distribution  
Orientation  
Translation

DE

Heben  
Katzfahren  
Schwenken  
Kranfahren

EN

Hoisting  
Trolleying  
Slewing  
Travelling

ES

Elevación  
Distribución  
Orientación  
Traslación

IT

Sollevamento  
Distribuzione  
Rotazione  
Traslazione

PT

Elevação  
Distribuição  
Rotação  
Translação

RU

Подъем  
Перемещение каретки  
Поворот  
Перемещение крана



Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.

Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

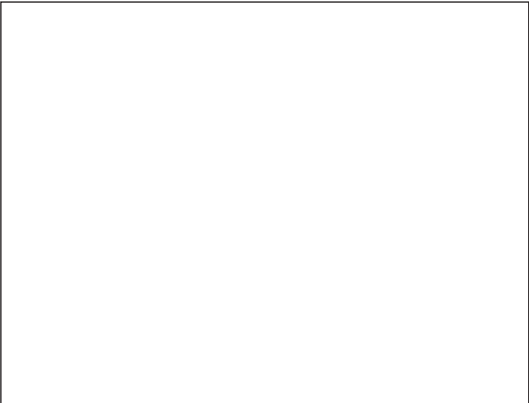
This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Documento commercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.

Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.

Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.

Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



MDT 368 L12



**Manitowoc - Americas - World Headquarters**  
2400 S. 44th Street • Manitowoc • WI 54220 USA  
Tel: +1 920 684 4410 • Fax: +1 920 652 9778

**Manitowoc - Europe, Middle East & Africa**  
Manitowoc France SAS  
18, rue de Charbonnières B.P. 173 • 69132 ECULLY Cedex • FRANCE  
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20 • Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

**Manitowoc - Asia Pacific**  
16F Xu Hui Yuan Building,  
1089 Zhongshan No.2 Road (S) • Shanghai 200030 China  
Tel: +86 21 6457 0066 • Fax: +86 21 6457 4955

Réf. 200844 MGF2